

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** - (2018)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Dans les coulisses du jubilé des 50 ans de la place d'armes de Bure  
**Autor:** Greco, Claudio  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-823385>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Inauguration officielle du monument des 50 ans de la place d'armes, devant la halle de gymnastique (à gauche) et le bâtiment 15 (à droite) - le coeur du système de simulation SIMUG/SIMKIUG.

Mécanisés

## Dans les coulisses du jubilé des 50 ans de la place d'armes de Bure

**Claudio Greco**

Chef Ruag Training Support (RTS) CIC Ouest

Vendredi 15 et samedi 16 juin, l'Armée Suisse a fêté le 50<sup>ème</sup> anniversaire de la place d'armes de Bure dans le canton du Jura. Le vendredi était consacré aux célébrations officielles, militaires et politiques et le samedi le site de la place d'armes s'ouvrait au public. En tant que *Full Service Provider* pour le Centre d'Instruction au Combat Ouest, RUAG Training Support (RTS) a œuvré pour la planification, la mise en œuvre et l'exécution des festivités.

C'est en 2017 déjà, que le comité d'organisation du jubilé, présidé par le Commandant de place d'armes, le colonel EMG Philippe Brulhart, a débuté la planification minutieuse de l'événement. En qualité d'exploitant, RUAG s'est fortement impliquée en régie, pour le bon déroulement des festivités et le bien-être des visiteurs.

L'ensemble du personnel du RTS CIC Ouest a assuré un service de qualité dans des domaines variés tels que par exemple, l'accueil et l'information, le nettoyage et l'entretien, le service du feu et de secouristes ou encore le parcage de véhicules. Pour ce dernier domaine par exemple, il s'agissait en premier lieu, de mettre en place le balisage et la signalisation déjà la veille, afin d'être prêt tôt le lendemain matin à diriger en toute sécurité, le public venu en nombre, jusqu'aux parkings spécialement organisés pour l'événement. Pour l'anecdote, certains particuliers ont même stationné toute la nuit sur le parking en camping-car et les premiers visiteurs se tenaient devant l'entrée de la place d'armes à 7h30 afin de ne rien manquer des festivités qui débutaient à 8h. Et justement, à leur arrivée par l'une des trois entrées ouvertes spécialement pour l'occasion, les visiteurs étaient accueillis par un personnel avenant, apte à leur fournir toutes les informations utiles sur le déroulement des festivités et les moments forts de la journée.

Afin d'assurer un déroulement sans faille en toutes circonstances, la Centrale d'Engagement militaire était en contact permanent avec le personnel civil et militaire

engagé. Et c'est sous un soleil radieux, que les nombreux visiteurs ont pu découvrir ou redécouvrir ce site militaire chargé d'histoire. Mais qui dit soleil et chaleur, dit également risque d'insolation, de piqûres d'insectes et d'autres incidents plus ou moins graves. Equipés de radios et du matériel nécessaire aux premiers secours, trois binômes de secouristes étaient en patrouille durant tout le samedi. De manière préventive, ils ont rappelé la nécessité de s'hydrater en suffisance, de se protéger des rayons du soleil et ont également soigné quelques petits bobos (piqûres et éraflures) mais fort heureusement, aucune difficulté grave n'est venue ternir cette belle journée.

Les nettoyages et l'entretien sont également des points importants à ne pas négliger lors d'une manifestation d'une telle envergure. Une répartition de poubelles en suffisance sur l'ensemble du site ainsi que l'organisation de WC de campagne (en complément des installations sanitaires existantes) ont été indispensables pour assurer confort et propreté aux visiteurs.

Sur mandat de l'Armée Suisse, RUAG Defence a développé une exploitation intégrée de deux Centres d'Instruction au Combat sur les plans technique, informatique, logistique et immobilier. Le premier se trouve à Bure et le second à Walenstadt. La phase pilote de ce projet s'est achevée fin 2016 avec un appel d'offres public international remporté par RUAG. Le Centre d'Instruction au Combat de Bure est équipé de systèmes de simulation laser les plus modernes de RUAG Defence Simulation & Training. Ainsi, l'armée peut s'entraîner dans des conditions réelles avec un impact minimal sur les coûts et l'environnement. A Bure, plus de 80 collaborateurs travaillent pour le RUAG Training Support Centre d'Instruction au Combat.

Lorsque les avions de la Patrouille Suisse ont survolé le secteur des casernes à 11 heures précises, le temps s'est arrêté à Bure. Les visiteurs, des plus petits aux plus grands, ont gardé le nez en l'air et les yeux rivés vers le ciel. L'après-midi, les spectacles offerts au-dessus du village d'exercices de Nalé, par les voltiges d'un F/A 18 et les démonstrations de la parfaite maîtrise d'un *Super Puma*, n'ont laissé personne de glace. Ce sont des milliers de téléphones portables qui ont enregistré ces moments uniques.

Il était également possible de s'informer sur les activités du RUAG *Training Support* en faveur de l'Armée Suisse par le biais de stands d'informations, en visitant une caserne fraîchement rénovée ou en se rendant à la centrale d'engagement des plates-formes de simulation. RUAG offrait également la possibilité de prendre de la hauteur, en admirant la Place d'armes, casqué et harnaché, à 25 mètres du sol sur une nacelle télescopique.

*ces deux journées ont été un succès total: RUAG agit sur la Place d'armes de Bure, en tant que coordinateur et facilitateur pour le fonctionnement du Centre d'Instruction au Combat. Nous apportons un soutien flexible, constructif, créatif et orienté vers la recherche de solutions aux troupes, aux instructeurs et aux autorités civiles. Bien que l'organisation de tels événements ne fasse pas partie de notre « core business », nous avons prouvé que nous étions un partenaire fiable. C'est aussi un signe fort du partenariat constant entre l'Armée Suisse, la Base Logistique de l'Armée et RUAG sur la Place d'armes de Bure ».*

C. G.

